

чудовища", бродвейского мюзикла-хита, который в свою очередь был поставлен по мотивам знаменитого диснеевского мультфильма 1990 года. Премьеру почтили своим вниманием босс киностудии "Дисней" Майкл Эйсер, прославленный иллюзионист Дэвид Копперфилд, режиссер Роман Поланский и другие знаменитости. После премьеры состоялась пышная гала-вечеринка, которая затянулась до утра следующего дня.

Красавица и чудовище. В кавычках или без?

Сегодня Вена неожиданно стала центром немецкоязычных постановок-мюзиклов. Финансируемый государством театр Ферайингте Буэнен стал победителем в борьбе нескольких трупп за право постановки "Красавицы..." на немецком языке.

Американцы очень внимательно следили за тем, чтобы в европейской постановке не изменилось ничего, кроме языка. Специальная команда из Нью-Йорка постоянно присутствовала на репетициях, примерках костюмов, строительстве декораций. Они добились своего: на зрелище стоял отчетливый штамп фирмы "Дисней". Эйсер был особенно доволен результатом, когда после восторженной овации зала он вышел на сцену, чтобы поблагодарить австрийских зрителей.

С каждым годом Австрия и Германия экспортируют из США все больше мюзиклов. Бывший глава Ферайингте Буэнен Петер Век несколько лет назад привез в Вену спектакли Эндрю Ллойда Уэббера "Кошки" и "Призрак оперы". Но помимо них он поставил на своей сцене два пышных мюзикла на родном материале — один про Зигмунда Фрейда, второй — о жизни императрицы Елизаветы, супруги Франца Иосифа. "Елизавета" пользовалась таким огромным успехом, что в Баварии начали подумывать о музыкальном спектакле, посвященном королю Людвигу Баварскому, который многие годы был влюблен в прекрасную императрицу.

Совсем недавно открылся новый театр в Штуттгарте — роскошное здание, огромный зал, — и первым спектаклем на новой сцене стал старый бродвейский хит "Мисс Сайгон". А в декабре во Франкфурте ожидается премьера "Бульвара Сансет" Эндрю Ллойда Уэббера.

Но нельзя забывать, что все немецкие театры существуют на чистой коммерческой основе, а венский получает от государства 27 миллионов долларов ежегодно. Чиновники уверяют, что в Венгрии остаются все, поскольку мюзиклы способствуют мощному притоку туристов в Вену.

Бум на евро-мюзиклы обеспечивает работу не только местным звездам, но и американским исполнителям, которые в условиях жесточайшей конкуренции на Бродвее охотно перебираются за рубеж. В "Красавице и чудовище" главную мужскую партию цел Этан Фримен из Нью-Йорка (он же блистал на венской сцене в "Призраке оперы"). Другие роли тоже достались американцам, которые пели на хорошем немецком языке. И только Красавицу исполнила 20-летняя уроженка Вены Каролин Васичек.

Впрочем, исполнители отошли на второй план на фоне умопомрачительных декораций, фантастических костюмов и очаровательной музыки. Ни одна венская постановка последних десяти лет не могла сравниться с "Красавицей и чудовищем" по техническому совершенству. Восторженный прием зрителей гарантирует спектаклю многие счастливые лета на европейской сцене. Еще немного — и старушка Европа вообще забудет о существовании неамериканской музыки.

Элисон СМЭЙЛ.

ВЕНА.

ПЕРЕКРЕСТКИ ЕВРОПЫ



толица вальсов, город Модарта и Штрауса, Вена подверглась разбойничьему набегу со стороны Голливуда и Бродвея.

28 сентября здесь состоялась эффектная европейская премьера "Красавицы и